Maryland
DEPARTMENT OF HEALTH

Wes Moore, Governor · Aruna Miller, Lt. Governor · Meena Seshamani, M.D., Ph.D., Secretary

September 1, 2026

Introduction to the Russian Translation of the Maryland MOLST form

MOLST (Medical Orders for Life Sustaining Treatment) is a medical order that gives patients more control over their care during serious illness. The two-page form is signed by the patient and by a physician, nurse practitioner, or physician assistant. MOLST lists the types of medical treatment that a patient wishes to receive during serious illness.

The attached document is a Russian translation of the Maryland MOLST form. The translated form is for educational purposes only to be used when discussing a patient's wishes. Following discussion, the decisions must be documented on the official two-page MOLST form. The signed MOLST form must be in English so that emergency personnel can read and follow the orders.

For more information, please visit marylandmolst.org

---

1 сентября 2026 г.

Введение к русскому переводу формы MOLST штата Мэриленд

MOLST (Медицинское распоряжение о лечении, направленном на поддержание жизни) — это медицинское распоряжение, которое дает пациентам больший контроль над своим лечением во время серьезного заболевания. Эта двухстраничная форма подписывается пациентом и врачом, а также практикующей медсестрой или ассистентом врача. В документе MOLS перечислены виды медицинской помощи, которые пациент желает получать во время серьезного заболевания.

Прилагаемый документ представляет собой перевод формы MOLST штата Мэриленд на русский язык. Данная переведенная форма предназначена исключительно для образовательных целей и должна использоваться при обсуждении пожеланий пациента. После обсуждения принятые решения должны быть задокументированы в официальной двухстраничной форме MOLST. Подписанная форма MOLST должна быть на английском языке, чтобы сотрудники экстренных служб могли ее прочитать и выполнить указания.

Для получения более подробной информации посетите сайт marylandmolst.org